

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин  
Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)  
4 курс 8 семестр**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)  
Освітньо-професійна програма  
«Міжнародні економічні відносини»  
Спеціальність 292 « Міжнародні економічні відносини »  
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні  
кафедри іноземних мов і перекладу  
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Т.в.о. завідувача  
кафедри

Серман Л.І.

## **ЗМІСТ**

- 1.** Загальна інформація
- 2.** Опис дисципліни
- 3.** Структура курсу
- 4.** Система оцінювання курсу
- 5.** Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
- 6.** Ресурсне забезпечення
- 7.** Контактна інформація
- 8.** Політика навчальної дисциплін

## 1.

## Загальна інформація

<b>Назва дисципліни</b>	Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Іспанська)
<b>Освітня програма</b>	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявністю)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
<b>Освітній рівень</b>	бакалавр
<b>Галузь знань</b>	29 Міжнародні відносини
<b>Статус дисципліни</b>	вибіркова дисципліна
<b>Курс/семестр</b>	курс 3/семестр 5
<b>Розподіл за видами занять та годинами навчання</b>	практичні заняття-60 год самостійна робота-120 год, екзамен
<b>Мова викладання</b>	іспанська/українська
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>

<b>Мета та цілі дисципліни</b>
<p>Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування іспанською мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..</p> <p>Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагомe інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.</li> <li>- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповіддю.</li> <li>- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.</li> <li>- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.</li> </ul>
<b>Компетентності</b>
<p><b>Загальні компетентності:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Здатність спілкуватися іноземними мовами.</li> </ul> <p><b>Фахові компетентності:</b></p> <p>Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.</p>

## Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

### 3. Структура дисципліни

**2 курс**

**Семестр 4**

№ з/п	Тема	кількість год.		
		практичні заняття	самостійна робота	завдання
4 курс 8 семестр				
16	<p><b>Thema 4. Antes y ahora.</b>  <b>4.1.No habia tantos coches</b></p> <p>Засвоєння лексики по темі</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи: Preterito imperfecto</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
17	<p><b>4.2. Yo no gano tanto como tu.</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему: Comparativos.</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Comparativos y superlativos</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
18	<p><b>4.3. Moverse por la ciudad</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему: Instrucciones para ir a un sitio</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Imperativo</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> </ul>

	Impersonales con “se”			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
19	<p>4.4. Consejos.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Consejos</p> <p>Вміти будувати речення в Imperativo afirmativo y negativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
20	<p>4.5 El periódico</p> <p>Buscando trabajo</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Hablar de condiciones del trabajo</p> <p>Вміти будувати речення в Imperativo afirmativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

21	<p><b>Tema 5. Sucesos</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему: Sucesos</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Preterito pluscuamperfecto</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
22	<p><b>5.2. E s c u s a s</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему: Estilo directo</p> <p>Вміти будувати речення у Estilo directo</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
23	<p><b>5.3. Tiempo libre</b></p> <p>Засвоєння лексики на тему: Tiempo libre</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи конструкцію llevar +gerundio</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

24	<p>5.4. ¿Cuanto tiempo llevas esperando?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Tiempo libre</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи конструкцію llevar +gerundio</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
25	<p><b>Thema 6. El fin de semana</b></p> <p>6.1 Que has hecho el fin de semana?</p> <p>Засвоєння лексики на тему:Fin de semana</p> <p>Вміти будувати речення у різних</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> </ul>
	<p>часових формах: preterito Indefenido, Preterito perfecto</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
26	<p>6.2. Que te parece este?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Opinion</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: A mi me parece...., Yo creo..., pienso, no me interesa....</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

27	<p>6.4. ¿Que piensas hacer estas vacaciones?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Las vacaciones</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Voy a + inf.</p> <p>Pienso + inf.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
28.	<p>6.5. Cuando tengo tiempo?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Cuando tengo tiempo</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Cuando+subjuntivo o indicativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
29.	<p>6.6. ¿Para que sirve esto?</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Oraciones de relative.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

30	<p>6.7. Planes</p> <p>Засвоєння лексики по темі Вміти будувати речення у різних часових формах: Acabar de +inf. Empezar a +inf.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>• Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>• Тестування</li> <li>• Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>• Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
----	---	--	--	---

#### 4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через: <ul style="list-style-type: none"><li>- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру</li><li>- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);</li><li>- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)</li><li>- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)</li></ul>
Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

#### 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

ІІІ семестр								Підсумок	
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи					С.р.
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	<b>100</b>

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

**6.****Ресурсне забезпечення**

Матеріально-технічне забезпечення	фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)
	<b>Література: Основна</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Español en Marcha 2. Libro del alumno. Francisca Castro, Ignacio Roberto, Carmen Sardinero, 2020-122p.</li> <li>2. Español Lengua Extranjera Libro del alumno “Pasaporte” B1, Matilde Cerrolaza Aragón, Oscar Cerrolaza Gili, Begoña Llovet Barquero. Madrid.2010,p.224</li> <li>3. Español Lengua Extranjera Libro del alumno, Sueña B1 Equipo editorial:Milagros Bodas y 3. Sonia de Pedro. Anaya Instituto de Cervantes,2014,p.221.</li> <li>4. Помірко Р. Gramática español en ejercicios=Грамматика іспанської мови у вправах: навчальний посібник( Р.Помірко, О.Кушнір, І.Хомицька).Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011.- 306с</li> <li>5.Luis Aragonés Ramón Palencia “Gramática de uso del español.Teoría y práctica con Solucionarlo”.Ediciones SM,Madrid,2017.-225с.</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Додаткова</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Додаткова</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sebastian Quesada Marco “ Curso de civilización española” Impreso de España (Madrid)1987.-190с.</li> <li>2. Іспансько –український/українсько- іспанський словник. Видавництво «Перун»</li> <li>3.Video recomendado. <a href="https://hablacultura.com/canal-multimedia/">https://hablacultura.com/canal-multimedia/</a></li> </ol>	

**Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:**

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/> Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. –

261 с.

**Ресурси курсу**

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

## **7. Контактна інформація**

Кафедра	<p>Кафедра іноземних мов і перекладу  м. Івано-Франківськ, вул.  Чорновола, 1, каб. 207  Тел.: +80342 75-20-27  Email: <a href="https://kimip.pnu.edu.ua/">https://kimip.pnu.edu.ua/</a>  Асистента кафедри іноземних мов і  перекладу: Ящук О.Д.  Сторінки в соцмережах:   <a href="https://www.facebook.com/groups/kimip/">https://www.facebook.com/groups/kimip/</a>   <a href="https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw">https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</a></p>
Викладач	<p>Ящук Ольга Дмитрівна  Асистент кафедри іноземних мов і перекладу</p>
Контактна інформація викладача	<p>+80342 75-20-27  <a href="mailto:yana.chorna@cnu.edu.ua">yana.chorna@cnu.edu.ua</a></p>

## 8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	<p>Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: <a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a></p>
Пропуски занять (відпрацювання)	<p>Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u></a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).</p>

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> .
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.)</u></a> .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <a href="#"><u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u></a> . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <a href="#"><u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.)</u></a> .

Викладач

Ящук О.Д.